

Հավելված 3
“24” հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Հանրային քրեական կոդեքսի 4824 ՕՊ ապ. 1-247 ժ. խմբից

վարույթում

գտնվող Չեքովսկի Վարչական Պարտիզանների 2

նյութերով «13» 06 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Սամվել Գաբրիելի Շիրինյանը

«13» 06 2022թ. ժամը 23:10 մինչև «14» 06 2022թ.

ժամը 01:10 կատարել է բանավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն և հայերենից ուսերեն:

120

Պատվիրատու՝

Ս. Մանուկյան

Կատարող՝

Սամվել Ա. Գաբրիելյան

«14» 06 2022թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

/թարգմանիչ հարվիրելու մասին/

<<Գ>> 06 2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի Հ Ռ Ք սպ. Սյ. Ս. Կարսյան
Վերանայելով ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան
կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան Կարսյան Կարսյան
Կարսյան Կարսյան Կարսյան
Կարսյան Կարսյան Կարսյան
Կարսյան Կարսյան Կարսյան
Կարսյան Կարսյան Կարսյան
Կարսյան Կարսյան Կարսյան

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրելու ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան
տիրապետում է հայերեն և անգլերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով
շահագրգռված անձ չէ:

2. Թարգմանիչ ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան պարզաբանել իր իրավունքները և
պարտականություններն ու նախազուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար << քր.
օր.-ի 338 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել
ստորագրությամբ:

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան
ՍԱՀ, ստորագրություն

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու
համար << քր.օր-ի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:
Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են << քր.դատ.օր.-ի 83 հոդվածով սահմանված թարգմանիչի
իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան
ՍԱՀ, ստորագրություն

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության
մասին նախազուշացրեց՝

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ ՏԻ Կ. Կ. Կարսյան
ՍԱՀ, ստորագրություն

Հավելված 3
“24” հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության ՅՄԻՍԻՆ ԲԵՐԻՏՅԻ ՀՈՄԻՔ ՎԵՎ. Վ. Վ.
ևս ևս Գրայ Է Վ. Վ. Վ. Վ.

վարույթում

գտնվող Տրայ ՎՊՄՔ ՊԲՏԸ և բազմաբնակարան
նախապայմանագրեր

կյուրերով «14» 06 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ
ներգրավված «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հերոս Ղարամանի Դիդարյան
«14» 06 2022թ. ժամը 19 ³⁰ մինչև «14» 06 2022թ.
ժամը 20 ⁵⁵ կատարել է բանավոր թարգմանություն պարսկերենից հայերեն և
հայերենից պարսկերեն:

85

Պատվիրատու՝ Վ. Վ. Վ. Վ.

Կատարող՝ Է. Վ. Վ. Վ.

«14» 06 2022թ.

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

Թարգմանիչ ներգրավվելու մասին

« 15 » հունիսի 2022թ.

ք.Երևան

«Ն» ոստիկանության Էրեբունու բաժնի հոտաքննության բաժանմունքի տեսչի նախաձեռնությամբ ոստիկանության կապիտան՝ Ռ.Ս. Մուրադյանս, քննարկելով Վիշալ Վիշունմա Շարաբյանի հաղորդման հիման վրա նախապատրաստված նյութերը:

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի՝

2022թ. հունիսի 15-ին ոստիկանության Էրեբունու բաժնում Վիշալ Վիշունմա Շարաբյանի վերաբերյալ նախապատրաստվող նյութերով վերջինս հայտնել է, որ ինքը ազգությամբ հնդկ է, որ տիրապետում հայերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, տիրապետում է հնդկերեն լեզվին, ունի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռել նրան թարգմանիչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենսգրքով իր իրավունքները:

Ելնելով վերոգրյալներից և ղեկավարվելով «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 57-րդ և 83-րդ հոդվածներով:

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրել «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի Հնդկերեն լեզվի թարգմանիչ Հռիփսիմե Գագիկի Ապերյանին, որն ունի Հնդկերեն լեզվի թարգմանիչի որակավորում, ազատորեն տիրապետում է հայերեն ու հնդկերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին, գործով շահագրգռված անձ չէ:
2. Թարգմանի Հռիփսիմե Գագիկի Ապերյանին պարզաբանել «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքներն ու պարտականությունները» նախազգուշացնել «Քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Հետաքննիչ՝



Ռ.Ս. Մուրադյան

Ցանկացա որոշմանը, ինձ պարզաբանվել են իմ իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ՝



Հ.Գ.Ապերյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

<< 16 >> 06 2022թ.

ք. Երևան

ՀՀ Ոստիկանության Զեփքամուս քաղաքի ՖՊՊ ՕՊԵ ուսք. Վ-Չ-ԳՊ
Վ. Պատկեճյան

վերանայելով Վիճակի Գտնարա ապացույցի Ծայրձեռնի գրառման ԳՊԻ-ի
Պատկերային նախապայմանները Զտրոծայ

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

Պր. 2022թ. հունիսի 16-ի 11:55-ի և 12:03-ի և 12:03-ի 12:03-ի 12:03-ի
Վիճակի Գտնարա ապացույցի Ծայրձեռնի գրառման ԳՊԻ-ի
Պատկերային նախապայմանները Զտրոծայ
Պատկերային նախապայմանները Զտրոծայ

Նկատի ունենալով, որ Վիճակի Գտնարա ապացույցի Ծայրձեռնի -ն ազգությամբ հայ է և չի տիրապետում հայերեն գրավոր լեզվին և բանավոր խոսքին՝ տիրապետում է ռուսերեն լեզվին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռնել նրան թարգմանիչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենսգրքով իր իրավունքները:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով:

Ո Ր Ո Շ Ե Գ Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգման հրավիրել Պատկերային նախապայմանները Զտրոծայ
Վ. Պատկեճյան, որն ունի ռուսերեն կրթություն, ազատորեն տիրապետում է հայերեն ու ռուսերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին, գործով շահագրգռված անձ չէ:

2. Վ. Պատկեճյան -ին պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ծանոթացա որոշմանը ինձ պարզաբանվել են
իմ իրավունքներն ու պարտականությունները
թարգմանիչ՝

Պատկերային նախապայմանները Զտրոծայ

Վ. Պատկեճյան
Վ. Պատկեճյան

Հավելված 3
"24" հունվարի 2022 թ.
կնքված պայամանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Հրեզանու բաժնի գրքի ՕԼ ուղղ. 1-շար

Վ. Պաշինյան

վարույթում

գտնվող Ազի-գլանու Ռոբակյանի թղթաբերական շահանային -
պատկերից նշանակում

կուրսերով «16» 06 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանը

«16» 06 2022թ. ժամը 12:45 մինչև «16» 06 2022թ.

ժամը 16:05 կատարել է բանավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն և հայերենից

ուսերեն:

200

Պատվիրատու՝

Վ. Պաշինյան

Կատարող՝

Վ. Եսեկյան

«16» 06 2022թ.

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

/թարգման ներգրավելու մասին/

„17,, հունիսի 2022թ.

ք.Երևան

ՀՀ Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի հետաքննության բաժանմունքի ավագ տեսուչ, ոստիկանության մայոր Թ.Մաթևոսյան, քննարկելով Լիլիթ Սամվելի Կարապետյանի հաղորդման հիման վրա նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

07.06.2022թ. ժամը 17:25-ին ՀՀ ոստիկանության „Էրեբունի,, բ/կ-ց ոստիկանության Էրեբունու բաժնի հաղորդում է ստացվել, որ Զվարթնոց օդանավակայանից իրենց մոտ բուժօգնության է տեղափոխվել Կոնստանտին Անատոլիի Վինոգրադովը /ծնվ.13.02.1989թ. բն. է ՌԴ Սանկտպետերբուրգ Պերվոմայսկայա փ. 152. 311 բն. / գտնվելով ոչ աղեկվատ վիճակում կոտրել է Էրեբունի բ/կ-ի պատուհանի ապակին և ստացել է աջ դաստակի հիմնային մակերեսի քերծվածքներ:

Պարզվել է, որ 2022թ. հունիսի 7-ին ժամը 15:00-ի սահմաններում „Էրեբունի,, բ/կ բուժօգնության տեղափոխված Կոնստանտին Վինոգրադովը ձեռքով դիտավորյալ կոտրել է „Էրեբունի,, բ/կ-ի ընդունարանի պատուհանի ապակին բ/կ-ին պատճառելով գույքային վնաս:

Նկատի ունենալով, որ նյութերով անհրաժեշտություն է առաջացել դիմում վերցնել Կոնստանտին Անատոլիի Վինոգրադովը /ծնվ.13.02.1989թ. բն. է ՌԴ Սանկտպետերբուրգ Պերվոմայսկայա փ. 152. 311 բն. /, ով չի տիրապետում ՀՀ քրեական դատավարության գրավոր լեզվին, միայն տիրապետում է ռուսերեն գրավոր լեզվին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռել նրանց թարգմանի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենսգրքով սահմանված իրենց իրավունքները:

Ելնելով վերագրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քր.դատ.օր.-ի 15 և 83 հոդվածների պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1.Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգման ներգրավել „Արթ Քոնսալթինգ,, ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ինգա Արամի Մկրտումյանի /ծնվ.05.01.1970թ. բն. է ք.Երևան, Մարգարյան 2 նրբ. 102. 12 բն./, որն ունի համապատասխան կրթություն, ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով շահագրգռված անձ չէ:

2.Թարգմանիչ Ինգա Արամի Մկրտումյանին պարզաբանել իր իրավունքները և պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր.օր-ի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել ստորագրությամբ:

Ավագ հետաքննիչ՝

Թ. Մաթևոսյան

Սույն որոշումը ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր.օր-ի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քր.դատ.օր.-ի 83 հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ՝

Ի.Մկրտումյան

Հավելված 3
"24" հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Հրեթումյան քանձեր սպարտ
հեղափոխության թ. Վարկունյան

վարույթում
գտնվող Գրեթումյան քանձեր սպարտ
հեղափոխության թ. Վարկունյան

նյութերով «17» 06 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ ներգրավված
«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ինգա Արամի Մկրտումյանը

«17» 06 2022թ. ժամը 15:55 մինչև «17» 06 2022թ.

ժամը 12:30 կատարել է բանավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն և հայերենից
ուսերեն:

95

Պատվիրատու՝

[Ստորագրություն]

Կատարող՝

Ալլա Ի. Վարկունյան

«17» 06 2022թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

/թարգմանիչ հարվիրելու մասին/

<<20>> 06 . 2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի ՇՈՔ ՎԱԿԱՆՅԱՆ Կ. Պետրոսյան
վերանայելով Կ. Պետրոսյան ՄԷ քաղաքային ՄԻՆ Զարգ
կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՄԻՆ Զարգ ԱՅԿԱՆ 1 972 Կ. Պետրոսյան Կ. Պետրոսյան
Կ. Պետրոսյան Կ. Պետրոսյան
Կ. Պետրոսյան
Կ. Պետրոսյան
Կ. Պետրոսյան

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերին որպես թարգմանիչ հրավիրել Վր. Քաղաքային ՄԻՆ Զարգ
Մարտ Կապակցություն ով ունի բարձրագույն կրթություն, ազատորեն
տիրապետում է հայերեն և ՄԻՆ լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով
շահագրգռված անձ չէ:

2. Թարգմանիչ Մարտ Կապակցություն պարզաբանել իր իրավունքները և
պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր.
օր.-ի 338 հ-ով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել
ստորագրությամբ:

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ Կ. Պետրոսյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու
համար ՀՀ քր.օր-ի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:
Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քր.դատ.օր.-ի 83 հոդվածով սահմանված թարգմանիչի
իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Կ. Պետրոսյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության
մասին նախազգուշացրեց՝

ՀՈԲ (ավ) տեսուչ Կ. Պետրոսյան
ԱԱՀ, ստորագրություն

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Զեֆան ԲԱԿ ՄԱԼ ԿԵԼՆԻՆԻ ԼԵՆԻՆ
Բ. Պետրոսյան
վարույթում
գտնվող Կոմպյուտերային Կենտրոն
կայանքով «20» ՉԵ 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանիչ
ներգրավված «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ռոզա Վաչագանի Հովհաննիսյանը
«20» Կապույտ 2022թ. ժամը 13:00 մինչև «20» Կապույտ 2022թ.
ժամը 14:05 կատարել է բանավոր թարգմանություն չինարենից հայերեն և հայերենից
չինարեն:

65

Պատվիրատու՝ Բ. Պետրոսյան

Կատարող՝ Ռոզա Վաչագանի Հովհաննիսյան

«20» Կապույտ 2022թ.

Հավելված 3
“24” հունվարի 2022 թ.
կնքված պայմանագրի

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Իմ, ՀՀ ոստիկանության Գեղարքունիքի շտաբի 1-4 կետի

Դ. Չուրչյան

Ֆեկոնով Բ վարույթում

գտնվող Պոլտեխնիկական շենքի կողմից

Ներկայացված

նյութերով «20» հունվար 2022 թվականի որոշմամբ որպես թարգմանչական

ներգրավված «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի թարգմանչական Նինա Արարատի Հարությունյանը

«20» հունվար 2022թ. ժամը 11:50 մինչև «20» հունվար 2022թ.

ժամը 12:45 կատարել է բանավոր թարգմանություն պարսկերենից հայերեն և հայերենից

պարսկերեն:

55

Պատվիրատու՝

Դ. Չուրչյան

Կատարող՝

Բ. Չուրչյան

«20» հունվար 2022թ.

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ
/Թարգման հրավիրելու մասին/

<< 21 >> հունիսի 2022թ.

ք.Երևան

Ոստիկանության Էրեբունու բաժնի հետաքննության բաժանմունքի տեսուչ, ոստ. լեյտենանտ՝ Ա.Վ.Կարապետյան, քննարկելով Մուհամմադալի Ալիշեր Ուլլի Ռահիմատոդանից հաղորդման հիման վրա նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Չ Ե Ց Ի

2022թ. հունիսի 21-ին, ժամը 04:00-ի սահմաններում Երևան քաղաքի Խորանացի փողոցի 30/3 հասցեից կողոպուտ կատարելու կասկածանքով ոստիկանության Էրեբունու բաժնի է բերման ենթարկվել Մուհամմադալի Ալիշեր Ուլլի Ռահիմատոդանը:

Նկատի ունենալով, որ Մուհամմադալի Ալիշեր Ուլլի Ռահիմատոդանը չի տիրապետում հայերեն լեզվի գրավոր և բանավոր խոսքին, տիրապետում է միայն ռուսերեն լեզվի գրավոր և բանավոր խոսքին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռել նրան թարգմանի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենսգրքով սահմանված իր իրավունքները:

Ելնելով վերագրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քր.դատ.օր.-ի 15 և 83 հոդվածների պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նախապատրաստվող նյութերով որպես թարգման հրավիրել „ Արթ Քոնսալթինգ „ ՍՊ ընկերության ռուսերեն լեզվի թարգման Ինգա Արամի Մկրտումյանին, ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուների գրավոր և բանավոր խոսքին ու գործով չշահագրգռված անձ է:
2. Ինգա Արամի Մկրտումյանին պարզաբանել իր իրավունքները և պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր.օր-ի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի վերաբերյալ նրան հայտնել ստորագրությամբ:

Հետաքննիչ՝

Ա. Կարապետյան

Սույն որոշումը ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր.օր-ի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քր.դատ.օր.-ի 83 հոդվածով սահմանված թարգմանի իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգման՝

Ի. Մկրտումյան